

Glossaire KRONOS anglais-français

Terminologie du manuel Korg en français (Operation Guide FR3, OS 3.2.x). État au 5 octobre 2026. « *Tel quel* » signale un nom que Korg garde en anglais parce qu'il est imprimé ainsi sur la façade ou affiché ainsi à l'écran. © F. Rossi

Modes, pages et navigation

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
Program mode	mode Program (<i>tel quel</i>)	Mode où l'on joue et édite un programme, c'est-à-dire un son isolé.
Combination mode	mode Combination (<i>tel quel</i>)	Mode où l'on joue et édite une combinaison : jusqu'à 16 programmes superposés ou répartis sur le clavier.
Sequencer mode	mode Sequencer (<i>tel quel</i>)	Mode du séquenceur intégré : enregistrement et lecture de morceaux MIDI et audio (16 pistes MIDI, 16 pistes audio).
Sampling mode	mode Sampling (<i>tel quel</i>)	Mode d'échantillonnage : enregistrement, édition et conversion des échantillons et des multi-échantillons.
Global mode	mode Global (<i>tel quel</i>)	Réglages communs à tout l'instrument : accord général, MIDI, contrôleurs, kits de batterie, séquences d'ondes, gammes.
Disk mode	mode Disk (<i>tel quel</i>)	Gestion des fichiers : chargement, sauvegarde, formatage des supports, mise à jour du système.
Set List mode	mode Set List (<i>tel quel</i>)	Mode de scène qui réunit programmes, combinaisons et morceaux dans des listes de 128 mémoires (Slots).
page	page	Écran de réglages d'un mode, par exemple « Program P1: Basic/Vector ».
tab	onglet	Langnette au bas de l'écran qui donne accès à une sous-page.
page menu	menu de page	Menu ouvert par le bouton de menu de page, en haut à droite de l'écran. Il contient les commandes propres à la page affichée.
menu command	commande de menu	Fonction lancée depuis le menu de page (Write Program, Copy Oscillator...). ENTER + 0–9 en donne un raccourci.
popup menu	menu déroulant	Liste de choix qui s'ouvre quand on touche un paramètre à l'écran.
dialog box	fenêtre de dialogue	Fenêtre qui s'ouvre pour confirmer ou régler une opération (OK, Cancel).
check box	case à cocher	Option qu'on active en la cochant. Les manuels disent « coché » ou « non coché » (On/Off).
touch screen / TouchView	écran tactile	Grand écran LCD du KRONOS qu'on commande au doigt (système TouchView).
Write	sauvegarder (Write) (<i>tel quel</i>)	Mémoriser un son ou des réglages dans la mémoire interne. Sans sauvegarde, une édition est perdue quand on change de son ou qu'on éteint.
Compare	Compare (<i>tel quel</i>)	Bouton qui permet d'écouter alternativement le son édité et sa version sauvegardée.
Exit	EXIT (<i>tel quel</i>)	Bouton qui ramène vers la page principale du mode ; appuyé plusieurs fois, il remonte d'un niveau à chaque fois.
Initialize	initialiser	Remettre un son ou des réglages à leur valeur de départ.
Help	HELP (<i>tel quel</i>)	Bouton d'aide : il affiche des explications sur la page ou la fonction en cours.

Façade et contrôleurs

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
switch (panel)	commutateur, bouton	Bouton-poussoir de la façade (SEQUENCER START/STOP, KARMA ON/OFF...). Korg écrit « bouton » ou « commutateur », jamais « interrupteur ».
button (on screen)	bouton	Bouton affiché sur l'écran tactile.
key	touche	Touche du clavier. Le mot est réservé au clavier, pas aux boutons de façade.
knob	commande	Bouton rotatif (commandes TEMPO, LEVEL, commandes 1–8 de la surface de contrôle). Korg n'emploie pas « potentiomètre ».
slider	curseur	Commande linéaire (curseurs 1–8 et curseur VALUE).
VALUE slider	curseur VALUE <i>(tel quel)</i>	Curseur qui modifie la valeur du paramètre sélectionné.
VALUE dial	molette VALUE <i>(tel quel)</i>	Grande molette rotative pour faire défiler les valeurs.
Inc / Dec	Inc / Dec <i>(tel quel)</i>	Boutons qui augmentent ou diminuent la valeur d'un pas.
Control Surface	surface de contrôle	Ensemble de 9 curseurs, 8 commandes et 16 boutons à gauche de l'écran. Il pilote le mixeur, Tone Adjust, KARMA ou des CC MIDI.
Realtime Controls (RT knobs)	commandes en temps réel	Commandes 1–8 en mode REALTIME KNOBS : filtre, enveloppe, et quatre affectations libres (5–8).
Tone Adjust	Tone Adjust <i>(tel quel)</i>	Retouche rapide d'un programme depuis la surface de contrôle, sans entrer dans les pages d'édition.
Mixer Knobs	MIXER KNOBS <i>(tel quel)</i>	Mode de la surface de contrôle où les commandes règlent panoramique, EQ et départs d'effets des timbres ou des pistes.
Reset Controls	RESET CONTROLS <i>(tel quel)</i>	Bouton qui remet une commande ou un curseur à sa valeur sauvegardée (maintenu + action sur la commande).
vector joystick	joystick vectoriel	Joystick qui mélange quatre sources sonores (synthèse vectorielle) ou pilote des paramètres.
joystick	joystick	Joystick principal : pitch bend sur l'axe X, modulations sur l'axe Y.
ribbon controller	ruban	Bande tactile qui envoie une modulation continue selon la position du doigt.
SW1 / SW2	commutateurs SW1 / SW2 <i>(tel quel)</i>	Deux commutateurs assignables (octave, portamento, verrouillage du joystick...).
damper pedal	pédale Damper (pédale forte)	Pédale de maintien d'un piano (CC#64). Korg la nomme d'après la prise DAMPER.
half-damper	Half-Damper <i>(tel quel)</i>	Pédale Damper progressive, comme la DS-1H, qui permet des effets de demi-pédale. Elle doit être étalonnée (Calibrate Half-Damper).
footswitch	pédale commutateur	Pédale tout-ou-rien branchée à la prise ASSIGNABLE SWITCH (Korg PS-1).
foot pedal / expression pedal	pédale d'expression, pédale continue	Pédale progressive branchée à la prise ASSIGNABLE PEDAL : volume, wah, modulation...
velocity	dynamique	Force avec laquelle on frappe une touche (0–127). Korg écrit « dynamique », jamais « vitesse ».
aftertouch	aftertouch	Pression exercée sur une touche déjà enfoncée ; source de modulation.
pitch bend	pitch bend	Variation continue de hauteur (joystick axe X ou message MIDI).
Local Control	Local Control <i>(tel quel)</i>	Liaison entre le clavier et le générateur de sons interne. On la coupe pour piloter le KRONOS depuis un séquenceur externe.

Sons : programmes, combinaisons, banques

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
---------	---------------------	-------------

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
Program	programme	Son de base du KRONOS, produit par un moteur de synthèse (HD-1 ou un EXi). À l'écran, le mot reste « Program ».
Combinaison (Combi)	combinaison (combi)	Assemblage de jusqu'à 16 programmes (timbres) superposés ou répartis sur le clavier, avec leurs effets.
Song	morceau	Fichier de travail du séquenceur : pistes MIDI et audio, tempo, effets.
Timbre	timbre	Une des 16 « parties » d'une combinaison : un programme avec son canal MIDI, son volume, sa zone de clavier...
Track	piste	Partie d'un morceau (16 pistes MIDI + 16 pistes audio + piste master).
bank	banque	Groupe de 128 sons (INT-A...F, USER-A...GG, GM).
category / sub category	catégorie / sous-catégorie	Classement des sons par famille (Keyboard, Strings...) qui sert à les retrouver vite.
Favorite	favori	Repère qui marque un son pour le retrouver dans une liste filtrée.
Layer	superposition (Layer)	Deux sons joués ensemble sur tout le clavier (fonction Quick Layer).
Split	partage (Split)	Clavier divisé en deux zones jouant des sons différents (fonction Quick Split).
key zone	zone de clavier	Plage de notes sur laquelle un timbre ou un multi-échantillon est actif.
velocity zone	zone de dynamique	Plage de dynamique sur laquelle un timbre ou un échantillon répond.
Velocity Switch	commutation dynamique	Passage d'un échantillon ou d'un oscillateur à un autre selon la force de frappe.
EXi	EXi <i>(tel quel)</i>	Instruments étendus du KRONOS : moteurs de synthèse spécialisés (SGX-2, EP-1, CX-3, AL-1, MS-20EX, PolysixEX, MOD-7, STR-1).
HD-1	HD-1 <i>(tel quel)</i>	Moteur de synthèse principal du KRONOS (High Definition), à base d'échantillons et de séquences d'ondes.
voice	voix	Note produite par le moteur. La polyphonie est le nombre de voix jouées en même temps.
polyphony	polyphonie	Nombre maximal de notes simultanées ; il dépend des moteurs utilisés.
Voice Assign Mode (Poly / Mono)	Voice Assign Mode <i>(tel quel)</i>	Mode de jeu polyphonique ou monophonique, avec options Legato et priorité de note.
Hold	Hold <i>(tel quel)</i>	Option qui fait jouer l'enveloppe en entier même si l'on relâche la touche (utile pour les sons de batterie).
Scale	gamme	Gamme de tempérament (Equal Temperament, Pure Major...), y compris les gammes utilisateur.
transpose	transposition	Décalage de hauteur par demi-tons.
Master Tune	accord général (Master Tune) <i>(tel quel)</i>	Diapason de l'instrument (La = 440 Hz par défaut).
semitone / cent	demi-ton / cent	Unités de hauteur ; 1 cent = 1/100 de demi-ton.

Synthèse : oscillateurs, filtres, enveloppes, modulation

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
oscillator (OSC)	oscillateur	Source du son. Dans le HD-1, chaque programme a un ou deux oscillateurs (Single, Double ou Drums).
Oscillator Mode (Single / Double / Drums)	Oscillator Mode <i>(tel quel)</i>	Structure du programme : un oscillateur, deux oscillateurs, ou un kit de batterie.
waveform	forme d'onde	Forme du signal (dent de scie, carrée, triangle, sinus) qui donne au son son timbre de base.
pitch	hauteur	Hauteur de la note ; à l'écran, les pages Pitch règlent l'accord et sa modulation.
detune	désaccord (Detune)	Léger écart de hauteur entre oscillateurs, qui épaissit le son.

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
octave	octave	Réglage de hauteur par octaves (16', 8', 4'...).
portamento	portamento	Glissement de hauteur d'une note à la suivante.
filter	filtre	Module qui retire ou accentue certaines fréquences pour sculpter le timbre.
low pass / high pass / band pass / band reject	passe-bas / passe-haut / passe-bande / coupe-bande	Types de filtre : ils laissent passer les graves, les aigus, une bande, ou suppriment une bande.
cutoff (frequency)	fréquence de coupure	Fréquence à partir de laquelle le filtre agit. C'est le réglage le plus « parlant » d'un synthé.
resonance	résonance	Accentuation des fréquences autour de la fréquence de coupure ; élevée, elle siffle.
amp (amplifier)	ampli, amplificateur	Étage qui règle le volume de la voix, piloté par l'enveloppe d'ampli (Amp EG).
driver	Driver <i>(tel quel)</i>	Étage de saturation de l'oscillateur HD-1, avant l'ampli.
EG (envelope generator)	EG, enveloppe (générateur d'enveloppe)	Courbe qui fait évoluer un paramètre dans le temps à chaque note (Pitch EG, Filter EG, Amp EG).
attack	attaque	Temps de montée de l'enveloppe à l'enfoncement de la touche.
decay	chute (Decay)	Temps de descente après l'attaque, jusqu'au niveau de maintien.
sustain	maintien (Sustain)	Niveau tenu tant que la touche reste enfoncée.
release	relâchement (Release)	Temps d'extinction après le relâchement de la touche.
LFO	LFO	Oscillateur basse fréquence : modulation cyclique (vibrato, trémolo, wah). Chaque oscillateur HD-1 a deux LFO, plus un Common LFO.
Common LFO	Common LFO, LFO commun <i>(tel quel)</i>	LFO partagé par toutes les voix d'un programme, donc synchrone entre les notes.
key track (keyboard tracking)	pondération du clavier	Variation d'un paramètre selon la hauteur de la note jouée (filtre plus ouvert dans l'aigu, par exemple).
intensity	intensité	Quantité de modulation appliquée (Intensity) ; elle peut être positive ou négative.
AMS (Alternate Modulation Source)	AMS (source de modulation alternative) <i>(tel quel)</i>	Source de modulation assignable (contrôleur, LFO, EG, dynamique...) affectée à un paramètre.
AMS Mixer	mixeur AMS	Module qui combine ou transforme des sources AMS avant de les utiliser.
Vector Envelope	enveloppe vectorielle	Enveloppe qui déplace automatiquement la position vectorielle (mélange des sons et paramètres) dans le temps.
Step Sequencer (Common Step Seq)	Step Sequencer <i>(tel quel)</i>	Séquenceur de modulation à pas commun aux programmes EXi.
Dynamic Modulation (Dmod)	Dynamic Modulation (Dmod) <i>(tel quel)</i>	Modulation d'un paramètre d'effet en temps réel par un contrôleur ou une source.
vibrato / tremolo	vibrato / trémolo	Modulation périodique de la hauteur / du volume.
drawbar	tirette (drawbar)	Réglage des harmoniques d'un orgue CX-3.
modeling	modélisation	Synthèse qui reproduit le comportement physique d'un instrument (EP-1, STR-1, CX-3, AL-1).

Échantillonnage, multi-échantillons, kits de batterie

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
sampling	échantillonnage	Enregistrement d'un son extérieur ou interne en mémoire pour le rejouer au clavier.
sample	échantillon	Enregistrement audio individuel.
multisample	multi-échantillon	Ensemble d'échantillons répartis sur le clavier (zones de clavier, zones de dynamique).
resampling	rééchantillonnage	Échantillonnage du son produit par le KRONOS lui-même, effets compris.

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
In-Track Sampling	In-Track Sampling <i>(tel quel)</i>	Échantillonnage en mode Sequencer pendant la lecture : l'échantillon est créé et une note qui le déclenche est placée dans la piste.
Open Sampling System	Open Sampling System <i>(tel quel)</i>	Principe Korg qui permet d'échantillonner dans tous les modes.
Auto Sampling Setup	Auto Sampling Setup <i>(tel quel)</i>	Commande qui prépare automatiquement les réglages d'échantillonnage ou de rééchantillonnage.
Source Bus	Source Bus <i>(tel quel)</i>	Signal choisi pour l'échantillonnage (entrées audio, sorties L/R, bus REC...).
REC bus	bus REC	Bus d'enregistrement qui isole un ou plusieurs sons pour l'échantillonnage ou l'enregistrement audio.
loop	boucle	Portion d'échantillon répétée tant que la note est tenue (Loop Start, Loop End).
Time Slice	Time Slice <i>(tel quel)</i>	Découpage d'une boucle rythmique en échantillons individuels, pour en changer le tempo sans changer la hauteur.
Truncate	Truncate <i>(tel quel)</i>	Suppression des parties inutiles d'un échantillon (avant le début ou après la fin).
crossfade	fondue enchaînée (crossfade)	Transition progressive entre deux échantillons, deux zones ou deux sons.
Original Key	Original Key (note de base) <i>(tel quel)</i>	Note à laquelle l'échantillon est joué à sa hauteur d'origine.
Drum Kit	kit de batterie	Assignment d'un échantillon de batterie différent à chaque touche, éditée en mode Global.
Drum Sample	échantillon de batterie	Échantillon assigné à une touche d'un kit de batterie.
Wave Sequence	séquence d'ondes	Suite d'échantillons joués l'un après l'autre dans le temps, pour des sons rythmiques ou évolutifs.
EXs	EXs <i>(tel quel)</i>	Bibliothèques d'échantillons supplémentaires de Korg (piano, cordes, orgues...).
User Sample Bank	banque d'échantillons utilisateur	Bibliothèque d'échantillons personnelle chargée en mémoire virtuelle (VMT) comme les EXs.
Virtual Memory Technology (VMT)	Virtual Memory Technology (VMT) <i>(tel quel)</i>	Lecture des échantillons depuis le SSD, ce qui permet d'utiliser plusieurs gigaoctets d'échantillons.
Optimize RAM	Optimize RAM <i>(tel quel)</i>	Commande qui récupère l'espace mémoire perdu après des éditions en mode Sampling.
RAM / SSD	RAM / SSD <i>(tel quel)</i>	Mémoire vive (échantillons chargés) et disque interne (système, données, échantillons en streaming).

Séquenceur et morceaux

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
Sequencer	séquenceur	Enregistreur MIDI et audio intégré (mode Sequencer).
MIDI track / audio track	piste MIDI / piste audio	Piste qui enregistre des messages MIDI (notes, contrôleurs) ou du son (HDR, 24 bits).
Master Track	piste master	Piste qui contient le tempo et la métrique (type de mesure) du morceau.
time signature	métrique (type de mesure)	Nombre et valeur des temps par mesure (4/4, 3/4...).
measure / beat / tick	mesure / temps / tick	Unités de position dans un morceau ; un temps compte 480 ticks.
tempo	tempo	Vitesse en battements par minute (BPM) ; réglée par la commande TEMPO ou le bouton TAP TEMPO.
Tap Tempo	TAP TEMPO <i>(tel quel)</i>	Bouton qu'on frappe en rythme pour régler le tempo.
metronome	métronome	Clic de mesure pendant l'enregistrement, avec décompte (Precount).
real-time recording	enregistrement en temps réel	Enregistrement de ce qu'on joue, pendant que le séquenceur tourne.
step recording	enregistrement pas à pas	Saisie des notes une à une, sans jouer en mesure.

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
Overwrite / Overdub	Overwrite / Overdub <i>(tel quel)</i>	Modes d'enregistrement : remplacement des données existantes, ou ajout aux données existantes.
Punch-In	Punch-In <i>(tel quel)</i>	Enregistrement limité à une portion du morceau (Manual Punch-In, Auto Punch-In).
Loop All Tracks	enregistrement en boucle	Enregistrement qui reboucle une section pour superposer plusieurs passes.
quantize	quantification (Quantize)	Recalage automatique des notes sur une grille rythmique.
Event Edit	édition d'événements (Event Edit)	Édition détaillée, message par message, des données d'une piste.
pattern	pattern	Phrase de quelques mesures réutilisable dans les pistes ou avec RPPR.
RPPR	RPPR <i>(tel quel)</i>	Realtime Pattern Play/Recording : déclenchement d'un pattern par une touche.
Template Song	modèle de morceau (Template Song)	Morceau pré-réglé (pistes, sons, effets) qui sert de point de départ.
Auto Song Setup	Auto Song Setup <i>(tel quel)</i>	Commande qui transforme le programme ou la combinaison en cours en morceau prêt à enregistrer.
Region	région	Portion d'un fichier WAVE placée sur une piste audio.
Bounce	fusion (Bounce)	Réunion de plusieurs pistes audio en une seule.
Locate	LOCATE <i>(tel quel)</i>	Bouton qui ramène le séquenceur à une position mémorisée.
Track Select	Track Select <i>(tel quel)</i>	Paramètre qui choisit la piste jouée au clavier et enregistrée.
Play / Rec / Mute	Play / Rec / Mute <i>(tel quel)</i>	État d'une piste : lecture, enregistrement, coupure (mute).
Solo	solo	Écoute isolée d'une piste ou d'un timbre.

KARMA, Drum Track, pads, Set List

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
KARMA	KARMA <i>(tel quel)</i>	Kay Algorithmic Realtime Music Architecture : générateur de phrases, arpèges et grooves en temps réel.
KARMA module	module KARMA	Un des générateurs KARMA : un en mode Program, quatre (A–D) dans une combinaison ou un morceau.
GE (Generated Effect)	GE <i>(tel quel)</i>	Algorithme KARMA qui génère une phrase ou un groove.
KARMA scene	scène KARMA	Mémoire des positions des curseurs et commutateurs KARMA (8 scènes).
Latch	LATCH <i>(tel quel)</i>	Maintien de la phrase KARMA après le relâchement des touches.
Drum Track	Drum Track <i>(tel quel)</i>	Boîte à rythmes intégrée qui joue des patterns de batterie avec un programme de batterie.
Pads / Chord pads	pads, pads d'accords	Huit pads à l'écran qui mémorisent et jouent des accords jusqu'à 8 notes.
Chord Mode	mode Chord	Mode où une seule touche déclenche un accord mémorisé dans les pads.
Set List	Set List <i>(tel quel)</i>	Liste de scène : 128 mémoires (Slots) qui rappellent programmes, combinaisons ou morceaux.
Slot	Slot, mémoire <i>(tel quel)</i>	Emplacement d'une Set List ; chaque Slot a son nom, sa couleur, son volume et une note de texte.
Smooth Sound Transition (SST)	Smooth Sound Transition <i>(tel quel)</i>	Enchaînement sans coupure : la fin du son précédent continue avec ses effets pendant qu'on change de son.

Effets et bus

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
Insert Effect (IFX)	effet d'insertion (IFX)	Effets placés sur le trajet d'un son ou d'un timbre (jusqu'à 12).
Master Effect (MFX)	effet Master (MFX)	Deux effets de départ partagés (réverbération, delay...) alimentés par les niveaux de départ.
Total Effect (TFX)	effet Total (TFX)	Deux effets placés en fin de chaîne, sur le mixage final L/R.
send / return	départ / retour	Niveau envoyé vers un effet Master / retour de l'effet dans le mixage.
bus	bus	Chemin de routage du signal (L/R, IFX 1–12, sorties individuelles, bus REC, FX Control).
Bus Select	Bus Select <i>(tel quel)</i>	Paramètre qui choisit où le signal d'un son ou d'une entrée est envoyé.
FX Control Bus	bus FX Control	Bus qui fournit un signal de commande à un effet (side-chain, vocodeur).
chain	chaîne (Chain)	Branchement en série de plusieurs effets d'insertion.
bypass	contourner (Bypass)	Désactiver un effet pour faire passer le signal sans traitement.
Effect Global SW	Effect Global SW <i>(tel quel)</i>	Commutateurs globaux qui coupent tous les IFX, MFX ou TFX.
Dry / Wet	Dry / Wet <i>(tel quel)</i>	Dosage entre signal direct et signal traité dans un effet.
EQ	égaliseur (EQ)	Correction des graves, médiums et aigus (EQ trois bandes de chaque programme ou timbre).
Common FX LFO	Common FX LFO <i>(tel quel)</i>	Deux LFO partagés qui synchronisent les modulations de plusieurs effets.
Pan	panoramique (Pan)	Position du son entre gauche et droite.
mixer	mixeur	Pages et surface de contrôle qui règlent volume, panoramique et départs.

MIDI, audio et connexions

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
MIDI channel	canal MIDI	Canal (1–16) sur lequel un message MIDI est envoyé ou reçu.
Global MIDI Channel	canal MIDI global	Canal principal du KRONOS en modes Program et Combination.
Control Change (CC)	commande de contrôle (CC), changement de commande	Message MIDI d'un contrôleur (CC#1 modulation, CC#64 Damper...).
Program Change	changement de programme	Message MIDI qui sélectionne un son.
Bank Select	sélection de banque (Bank Select)	Message MIDI (CC#0 et 32) qui choisit la banque avant un changement de programme.
System Exclusive (SysEx)	message exclusif (SysEx)	Message propre au fabricant : transfert de données, édition à distance.
MIDI Clock	horloge MIDI	Signal de synchronisation du tempo entre appareils.
USB-MIDI	USB-MIDI <i>(tel quel)</i>	Liaison MIDI par le port USB B vers un ordinateur.
audio input	entrée audio	Entrées analogiques 1–2 (micro/ligne), S/PDIF et USB, traitées par le KRONOS.
main outputs (L/MONO, R)	sorties principales	Sorties stéréo principales du KRONOS.
individual outputs	sorties individuelles	Sorties 1–4 pour envoyer des sons séparément vers une console ou une interface.
S/PDIF	S/PDIF <i>(tel quel)</i>	Entrée/sortie audionumérique optique.
USB audio	USB audio <i>(tel quel)</i>	Entrée et sortie audio stéréo par USB vers un ordinateur.
jack / connector	prise	Connecteur de la face arrière (prise DAMPER, ASSIGNABLE SWITCH...).
headphones	casque	Prise casque (stéréo).

Fichiers, disque et système

Anglais	Français (Korg FR3)	Explication
load	charger	Lire des données depuis un support vers la mémoire du KRONOS.
save	sauvegarder	Écrire des données sur un support (mode Disk).
media	support	Disque interne, clé USB ou disque externe.
folder	dossier	Répertoire d'un support. Korg écrit « dossier ».
file	fichier	Fichier de données sur un support.
format	formater	Préparer un support pour le KRONOS (efface son contenu).
.PCG	fichier .PCG <i>(tel quel)</i>	Programmes, combinaisons, Set Lists, kits de batterie, séquences d'ondes et réglages globaux.
.SNG	fichier .SNG <i>(tel quel)</i>	Morceaux du séquenceur (avec le dossier audio des pistes HDR).
.KSC	fichier .KSC <i>(tel quel)</i>	Liste des échantillons (KSF), multi-échantillons et EXs à charger ensemble.
.KSF / .KMP	fichiers .KSF / .KMP <i>(tel quel)</i>	Échantillon individuel / multi-échantillon au format Korg.
system update	mise à jour du système	Installation d'une nouvelle version du système (OS) téléchargée sur le site de Korg.
Update System Software	Update System Software <i>(tel quel)</i>	Commande du mode Global qui lance la mise à jour du système.
Restore	Restore, initialisation <i>(tel quel)</i>	Fonction qui réinstalle le système ou rétablit les sons d'usine depuis les DVD « Restore » (lecteur DVD USB nécessaire).
Auto Power-Off	Auto Power-Off <i>(tel quel)</i>	Extinction automatique après une période d'inactivité (réglable en mode Global).

Sources : Korg, KRONOS Operation Guide (FR3, OS 3.2.x, et F10, OS 3.1), KRONOS Quick Start (F9), Mise à jour et initialisation du KRONOS (Fr1), KRONOS Parameter Guide (En3).